

**PHILIPS**

مكبر الصوت العمودي

سلسلة 7000

TAB7207



# دليل المستخدم

يمكنك تسجيل المنتج الخاص بك، والحصول على الدعم عبر الموقع الإلكتروني

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# المحتويات

18	مواصفات المنتج	5	1	تعليمات مهمة تتعلق بالسلامة
19	استكشاف الأخطاء وإصلاحها	6	3	السلامة
21	Trademarks		4	العناية بالمنتج
			4	العناية بالبيئة
			4	التوافق
			4	التعليمات والدعم
6	مكبر الصوت العمودي		2	
6	محتويات العبوة			
6	الوحدة الرئيسية			
7	الموصلات			
7	مضخم صوت لاسلكي			
8	جهاز التحكم عن بعد			
8	تحضير جهاز التحكم عن بعد			
9	مكان وضع الجهاز			
10	التركيب على المائدة			
11	التوصيل		3	
11	صوت دولبي			
11	HDMI ARC التوصيل بمقبس			
12	التوصيل بمقبس بصري			
12	AUX التوصيل بمقبس			
13	التوصيل بالطاقة			
13	إلقران بمضخم الصوت			
14	استخدام مكبر الصوت العمودي		4	
14	التشغيل وإيقاف التشغيل			
14	(EQ) اختيار تأثير المعادل			
15	ضبط مستوى الصوت			
15	إعادة ضبط المصنع			
16	تشغيل Bluetooth			
17	تشغيل USB			
17	AUX / OPTICAL / HDMI			
	تشغيل ARC			

# 1 تعليمات مهمة تتعلق بالسلامة

- خطر حدوث ماس كهربائي أو حريق!  
الحصول على معلومات حول تعریف المنتج ومعدلات وحدات التزويد بالطاقة، راجع لوحة النوع في الجهة الخلفية أو السفلية من المنتج.
- قبل توصیل المنتج بأخذ الطاقة، تأكّد من أن الجهد الكهربائي يطابق القيمة المطبوعة في الجهة الخلفية أو السفلية من المنتج. لا تقوم أبداً بتوصیل المنتج بأخذ الطاقة إذا كان الجهد الكهربائي مختلفاً.

اقرأ كل الإرشادات وافهمها قبل استخدام المنتج. في حالة حدوث تلف بسبب عدم اتباع الإرشادات، يصيّر الضمآن لغيا

## السلامة

- خطر حدوث إصابة أو تلف بهذا المنتج!  
للتركيب على الحائط، يجب تركيب هذا المنتج بإحكام على الحائط وفقاً لتعليمات التركيب. استخدم كيتفة التركيب على الحائط المرفرفة فقط (إن وجدت). قد يؤدي التركيب غير الصحيح على الحائط إلى وقوع حادث أو إصابة أو تلف. إذا كان لديك أي استفسار، فاتصل بمركز خدمة المستهلك في بلدك.
- تجنب مطلقاً وضع المنتج أو أي أشياء على أسلاك الطاقة أو على غيرها من المعدات الكهربائية.
- إذا تم نقل المنتج في درجات حرارة أقل من 5 درجة مئوية، ففك عبوة المنتج وانتظر حتى تتطابق درجة حرارته مع درجة حرارة الغرفة قبل توصيله بأخذ الطاقة. قد تكون بعض أجزاء هذا المنتج مصنوعة من الزجاج.
- تعامل معها بحرص لتجنب الإصابة والتلف.
- يرجى استخدام المنتج بأمان في بيئة تتراوح درجة حرارتها بين 0 درجة مئوية و 40 درجة مئوية.

- خطر السخونة الزائد!  
تجنب مطلقاً تركيب هذا المنتج في الأماكن الضيقه. احرص دائماً على ترك مسافة لا تقل عن أربع بوصات حول المنتج للتهوية. تأكّد من عدم تغطية السთائر أو أي أشياء أخرى فتحات التهوية الموجودة على المنتج.
- خطر التلوّث!  
لا تخلط البطاريات (القديمة والجديدة أو الكريون والقلوية، إلخ).
- خطر حدوث صدمة كهربائية أو حريق!  
قبل إجراء أي توصيلات أو تغييرها، تأكّد من فصل كل الأجهزة عن مأخذ الطاقة.
- لا تعرض المنتج والملحقات أبداً للمطر أو المياه. لا تضع حاويات السوائل، مثل أواني الزيوت، بالقرب من المنتج. إذا انسكبت السوائل على المنتج أو بداخله، فافصله عن مأخذ الطاقة على الفور. اتصل بمركز خدمة المستهلك لفحص المنتج قبل استخدامه.
- لا تضع المنتج والملحقات أبداً بالقرب من اللهب المكشوفة أو مصادر الحرارة الأخرى، بما في ذلك أشعة الشمس المباشرة.
- لا تدخل أبداً أشياء في فتحات التهوية أو الفتحات الأخرى في المنتج.
- في حالة استخدام قابس التغذية الكهربائية أو قارنة توصيل الجهاز كجهاز فصل، يجب أن يبقى جهاز الفصل جاهزاً للتشغيل.
- يجب عدم تعريض البطارية (حزمة البطارية أو البطاريات المركبة) للحرارة المفرطة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه.
- افصل المنتج عن مأخذ الطاقة قبل العواصف الرعدية.
- عند فصل سلك الطاقة، اسحب القابس دوماً وليس الكابل.
- استخدم المنتج في المناخ الاستوائي وأو المعتدل.

يعني هذا الرمز على المنتج أن المنتج مشمول European Directive 2012/19/EU.



يعني هذا الرمز أن المنتج يحتوي على بطاريات European Directive 2013/56/EU يشملها ولا يمكن التخلص منها مع النفايات المنزلية العادية.



تعرف على نظام التجميع المطابق المفصل للمنتجات والبطاريات الكهربائية والإلكترونية. اتبع القواعد المحلية واتخلص أبداً من المنتج والبطاريات مع النفايات المنزلية العادية. يساعد التخلص الصحيح من المنتجات والبطاريات القيمة على منع حدوث تبعات سلبية محتملة تؤثر على البيئة وصحة الإنسان.

**إزالة البطاريات القابلة للتخلص**  
لإزالة البطاريات القابلة للتخلص، راجع قسم تركيب البطارية.

## إعلان التوافق

يتناول هذا المنتج مع متطلبات تداخل ترددات الراديو الخاصة بالمجتمع الأوروبي.

MMD Hong Kong Holding Limited بموجب هذا، تعلن أن المنتج يتواافق مع المتطلبات الأساسية وغيرها من الأحكام ذات الصلة من RED Directive 2014/53/EU و UK .Radio Equipment Regulations SI 2017 No 1206 يمكن العثور على إعلان التوافق على الموقع الإلكتروني [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## التعليمات والدعم

- للحصول على دعم شامل عبر الإنترنت، تفضل بزيارة [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)
- تنزيل دليل المستخدم ودليل البدء السريع
  - مشاهدة مقاطع الفيديو التعليمية (متوفرة لطرازات محددة فقط)

• **تنبيه:** خطر حدوث انفجار إذا تم استبدال البطاريات بطريقة غير صحيحة. استبدلها فقط بنفس النوع أو ما يكافئها.

• آخر البطاريات إذا كانت مستنفدة أو إذا كنت ستتوقف عن استخدام جهاز التحكم عن بعد لفترة طويلة.

• تحتوي البطاريات على مواد كيميائية، ويجب التخلص منها بطريقة صحيحة.



هذا جهاز من الفئة الثانية مع عزل مزدوج، ولا يتم توفير أي تأييس واق.



جهد التيار المتردد



اتبع الإرشادات الواردة في دليل المستخدم!



تحذير!

تحذير: خطر حدوث صدمة كهربائية!



الغرض من علامة التحذير هو تنبيه المستخدم إلى وجود تعليمات تشغيل مهمة.



ملحوظة

• يتم لصق ملصق التصنيف في الجزء السفلي أو الخلفي من الجهاز.

## العناية بالمنتج

استخدم فقط قطعة قماش من الألياف الدقيقة لتنظيف المنتج.

## العناية بالبيئة

### التخلص من المنتج والبطارية القديمة

تم تصميم المنتج وتصنيعه من مواد ومواد ذات عالي الجودة يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها.



## **تحذير هيئة الاتصالات الفيدرالية وهيئة الصناعة الكندية (FCC&IC)**

- يجب تركيب هذا الجهاز وتشغيله على مسافة 20 سم كحد أدنى بين الراديانير وجسمك.
- قد تؤدي التغييرات أو التعديلات على هذه الوحدة والتي لا يوافق عليها الطرف المسؤول عن التوافق صراحة إلى إبطال صلاحية المستخدم لتشغيل الجهاز.

## **CAN ICAN ICES-003(B) / NMB-003(B)**

يتواافق جهاز الإرسال/جهاز الاستقبال المعني من الترخيص المضمون في هذا الجهاز مع خدمات (RSS) للابتكار والعلوم والتكنولوجيا اللاقتصادية الكندية المطبقة على الأجهزة اللاسلكية المعفاة من الترخيص. تخضع عملية التشغيل للشروطين التاليين:

1. يجب ألا يتسبب هذا الجهاز في تشويش ضار.
2. يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في تشغيل الجهاز بشكل غير مرغوب فيه.

## **Avis d'Industrie Canada: CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B)**

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

- العثور على إجابات للأسئلة المتداولة (FAQs).
  - مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني لطرح الأسئلة.
  - الدردشة مع ممثل الدعم لدينا.
- اتبع الإرشادات الموجودة على موقع ويب تحديد لغتك، ثم أدخل رقم طراز المنتج، أو يمكنك الاتصال بمركز المساعدة في بلدك بخلاف ذلك. قبل الاتصال، دون رقم الطراز والرقم التسلسلي للمنتج. يمكنك العثور على هذه المعلومات في الجهة الخلفية أو السفلية من المنتج.

## **معلومات هيئة الاتصالات الفيدرالية (FCC)**

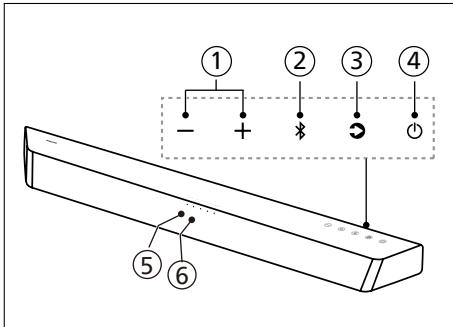
ملحوظة: تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه متواافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة ب، وفقاً للجزء 15 من قواعد هيئة الاتصالات الفيدرالية (FCC). تم تصميم هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار في التركيب المنزلي. يولد هذا الجهاز طاقة تردد لاسلكي ويستخدمها ويمكن أن يشعها، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يسبب تداخل ضاراً للاتصالات اللاسلكية.

ومع ذلك، لا يوجد ضمان بعدم حدوث تداخل في تركيب معين. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار في استقبال الراديو أو التلفاز، والذي يمكن تحديده عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز وتشغيله، فيشجع المستخدم على محاولة تصحيح التداخل عن طريق إجراء واحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو نقله..
- زيادة المسافة الفاصلة بين المعدات وجهاز الاستقبال.
- قم بتوصيل الجهاز بمأخذ للتيار الكهربائي على دائرة مختلفة عن تلك التي يتصل بها جهاز الاستقبال..
- استشارة الوكيل أو أحد فنيي الراديو أو التليفزيون المتخصصين من ذوي الخبرة للحصول على المساعدة.

# 2 مكبر الصوت العمودي

يتضمن هذا القسم نظرة عامة على الوحدة الرئيسية لمكبر الصوت.



① زر (+/- مستوى الصوت)

رفع أو خفض مستوى الصوت.

② زر \*

اضغط لاختيار وضع البلوتوث.

- اضغط باستمرار فصل كل الأجهزة والدخول إلى وضع افتاران بلوتوث.

③ (المصدر)

لتدد مصدر إدخال لمكبر الصوت العمودي، العمودي المصدر الافتراضي هو HDMI ARC.

④ زر (وضع الاستعداد)

- تشغيل مكبر الصوت العمودي أو تحويله إلى وضع الاستعداد

⑤ مؤشر LED لمكبر الصوت

بدل مصدر التشغيل وسيوضح المؤشر الأمامي وفقاً لذلك. سيوضح ضوء المؤشر الموجود في مقدمة الوحدة الرئيسية الوضع قيد الاستخدام حالياً.

LED	الحالة
[AUX/USB] أبيض ثابت	AUX
[AUX/USB] أبيض وامض	USB
[Standby] أحمر ثابت	Standby (وضع الاستعداد)
[BT] أبيض ثابت	BT (البلوتوث) • متصل • الاتصال
[BT] أبيض وامض	
[OPT] أبيض ثابت	(بصري) OPTICAL
[HDMI ARC] أبيض ثابت	HDMI ARC

⑥ مستشعر التحكم عن بعد

تهانينا على الشراء، ومرحبا بك في Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل مكبر الصوت العمودي في [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

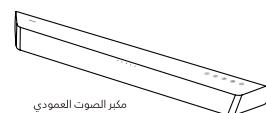
## محتوى العبوة

تحقق من العناصر الموجودة في الحزمة وتعرف عليها:

- مكبر الصوت العمودي
- مضخم صوت لسلكي
- جهاز التحكم عن بعد
- سلك الطاقة (لمضمون مكبر الصوت العمودي)
- سلك الطاقة (لمضمون مكبر الصوت العمودي)
- طبق التركيب على الحائط
- دليل البدء السريع
- بطاقة الضمان
- نشرة السلامة
- طبق التركيب على الحائط



مضخم صوت لسلكي



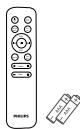
مكبر الصوت العمودي



سلك الطاقة \*  
عodom (L&E) : مقطعين 2x  
مضخم الصوت (UK&EU) : مقطعين 2x  
قطفين 2x



طبق التركيب على الحائط  
(الكتافن 2x / براغي التركيب على  
الماء 2x / حطافات التركيب على  
الحائط 2x / بطاقة التركيب على  
الحائط 2x)



جهاز التحكم عن بعد  
(AAA x 2) / بطاريات (2)



طبق التركيب على الحائط



نشرة السلامة



بطاقة الضمان



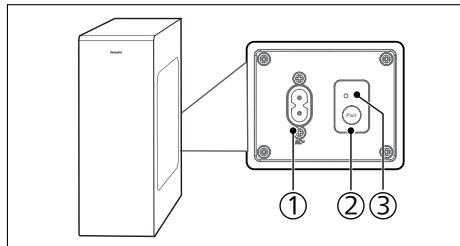
دليل البدء السريع

- تختلف كمية سلك الطاقة ونوع القابس باختلاف المناطق.

- إن الصور والأشكال التوضيحية والرسومات المعروضة في دليل المستخدم هذا هي لأغراض مرجعية فقط، وقد يختلف مظهر المنتج الفعلي.

## مضخم صوت لاسلكي

يتضمن هذا القسم نظرة عامة على مضخم الصوت اللاسلكي.



قم بالتوسيط بوحدة التزويد بالطاقة.

### ② زر Pair (الإقران)

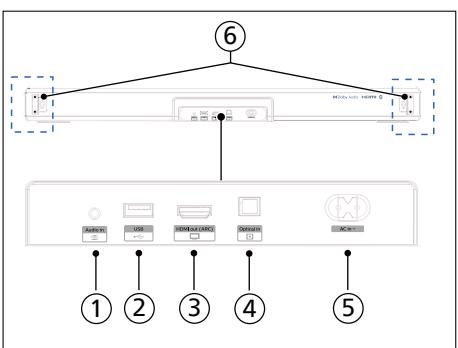
اضغط باستمرار للدخول إلى وضع الإقران لمضخم الصوت.

③ مؤشر مضخم الصوت  
حدد الحالة استناداً إلى مؤشر مضخم الصوت اللاسلكي.

الحالة	LED
مضخم الصوت في وضع الاتصال	وميض سريع
تم الاتصال / جار الاتصال بنجاح	ثابت
فشل بطيء	وميض بطيء

## الموصلات

يتضمن هذا القسم نظرة عامة على الموصولات المتوفرة على مكبر الصوت العمودي.



### ① مدخل الصوت Audio in

إدخال الصوت من، على سبيل المثال، مشغل MP3 (مأخذ 3.5 مم).

### ② USB (يو إس بي)

- التوصيل بجهاز تخزين USB لتشغيل وسائل الصوت.
- ترقية برنامج هذا المنتج.

### ③ HDMI (ARC) HDMI out (ARC)

قم بتوصيله بمدخل HDMI (ARC) على التلفزيون.

### ④ مدخل بصري Optical in

التوسيط بإخراج صوت بصري على التلفزيون أو جهاز رقمي.

### ⑤ مدخل التيار المتردد AC in

قم بالتوسيط بوحدة التزويد بالطاقة.

⑥ (فتحة كثيفة التركيب على الجانب).

## جهاز التحكم عن بعد

يتضمن هذا القسم نظرة عامة على جهاز التحكم عن بعد.

① زر (وضع الاستعداد)

- تشغيل مكبر الصوت العمودي أو تحويله إلى وضع الاستعداد.

② EQ (وضع)

اختر من بين أوضاع EQ الأربع: MOVIE (فيلم) / STADIUM (استاد) / MUSIC (موسيقى) / VOICE (صوت).

③ HDMI ARC

قم بتبديل المصدر الخاص بك إلى اتصال HDMI .ARC

④ (اقران) Pair / BT

اضغط لفترة قصيرة للتنويم إلى مصدر Bluetooth .سيعيد مكبر الصوت الاتصال بأخر جهاز مقترن إذا كان متاحاً. اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوان لقطع الاتصال بجميع أجهزة Bluetooth والدخول في وضع الاقتران.

⑤ ◀ / ▶ (السابق / التالي)

الخطي إلى المسار السابق أو التالي في وضع USB/BT

▶ / ▷ (التشفيل/إيقاف المؤقت)

بدء التشغيل أو إيقافه مؤقتاً أو استئنافه في وضع USB/BT

⑥ VOL+ / VOL-

زيادة / خفض مستوى صوت النظام.

⑦ Optical ( بصري )

قم بتبديل مصدر الصوت الخاص بك إلى اتصال بصري.

⑧ AUX/USB

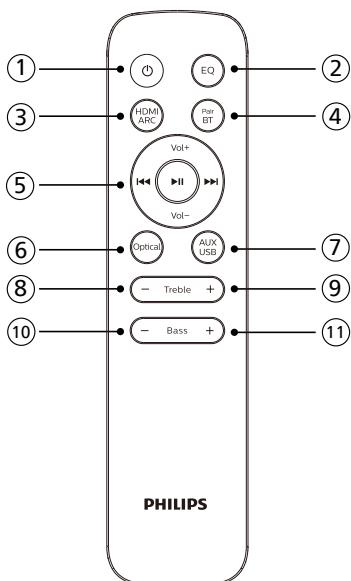
قم بتبديل مصدر الصوت الخاص بك اتصال AUX / USB

⑨ TREBLE - ( الطين الثلاثي - )

خفض مستوى صوت الطين الثلاثي لمكبرات الصوت.

⑩ TREBLE + ( الطين الثلاثي + )

زيادة مستوى الصوت الثلاثي لمكبرات الصوت.



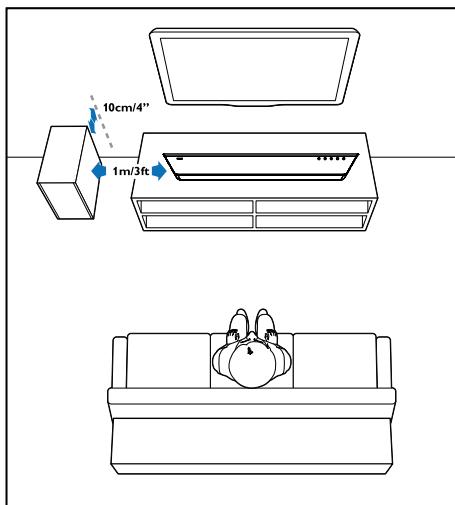
## تحضير جهاز التحكم عن بعد

- يسمح جهاز التحكم عن بعد المتوفر بتشغيل الوحدة من مسافة.
- حتى في حالة تشغيل جهاز التحكم عن بعد ضمن النطاق الفعال 19.7 سم (6 أمتار)، قد يكون تشغيل جهاز التحكم عن بعد مستحيلة في حالة وجود أي عائق بين الوحدة وجهاز التحكم عن بعد.
- إذا تم تشغيل جهاز التحكم عن بعد بالقرب من منتجات أخرى تنتج أشعة تحت الحمراء، أو إذا تم استخدام أجهزة تحكم عن بعد أخرى تستخدم الأشعة تحت الحمراء بالقرب من الوحدة، فقد يعمل بشكل غير صحيح.
- وعلى العكس من ذلك، قد تعمل المنتجات الأخرى بشكل غير صحيح.

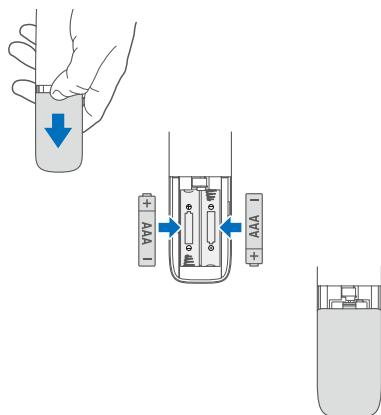
- لا تضع جهاز التحكم عن بعد على جسم مبطن.
- لا تضع جهاز التحكم عن بعد تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من مصادر الحرارة المفرطة.
- أخرج البطارية من جهاز التحكم عن بعد عندما لا تكون قيد الاستخدام لفترة طويلة، فقد يحدث تآكل أو تسرب في البطارية مما يؤدي إلى حدوث إصابة جسدية و/أو تلف في الممتلكات و/أو نشوب حريق.
- لا تستخدم أي بطاريات غير تلك المخصصة.
- لا تخلط البطاريات الجديدة مع البطاريات القديمة.
- لا تقوم مطلقاً بإعادة شحن البطارية ما لم يتم التأكد من أنها من النوع القابل لإعادة الشحن.

## مكان وضع الجهاز

ضع مضخم الصوت على بعد 1 متراً (3 أقدام) على الأقل من مكبر الصوت العمودي، وعلى بعد 10 سم من الدائني للحصول على أفضل النتائج، ضع مضخم الصوت كما هو مبين أدناه.



- استبدل بطارية جهاز التحكم عن بعد اسحب لإزالة غطاء حجرة البطارية، وأدخل بطاريتين من نوع 1.5 فولت (AAA) مع التقيد بالقطبية الصحيحة، ثم حرك غطاء حجرة البطارية إلى مكانه مرة أخرى.
- تأكد من أن طرفي البطاريتين (+) و (-) متطابقان مع الطرفين (+) و (-) المشار إليهما في حجرة البطارية.



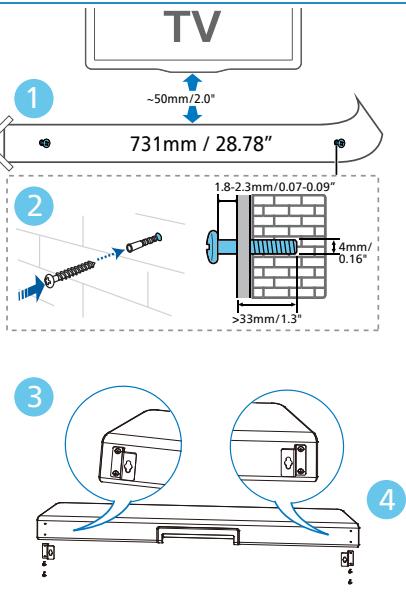
## احتياطات تتعلق بالبطاريات

- تأكد من إدخال البطاريات بالقطبية الصحيحة " + " والسلبية " - ".
- استخدم بطاريات من النوع نفسه.
- لا تستخدم أبداً أنواعاً مختلفة من البطاريات معاً.
- يمكن استخدام بطاريات قابلة لإعادة الشحن أو غير قابلة لإعادة الشحن. راجع الاحتياطات الموجودة على ملصقاتها.
- انتبه على أظافرك عند إزالة غطاء البطارية والبطارية.
- لا تسقط جهاز التحكم عن بعد.
- لا تسمح لأي شيء بالتأثير على جهاز التحكم عن بعد.
- لا تنسكب الماء أو أي سائل على جهاز التحكم عن بعد.

## التركيب على الحائط

### ملاحظة

- قد يؤدي التركيب غير الصحيح على الحائط إلى وفوع حادث أو إصابة أو لفظ. إذا كان لديك أي استفسار، فاتصل بمركز خدمة المستهلك في بلدك.
- قبل التركيب على الحائط، تأكد من أن الحائط يمكنه تحمل وزن مكبر الصوت العمودي.
- قبل التركيب على الحائط، لن تحتاج إلى إزالة الأقدام المطاطية في أسفل مكبر الصوت العمودي، وإلا فلنتمكن من تركيب الأقدام المطاطية للخلف.
- وفقاً لنوع التركيب على الحائط، تأكد من استخدام البراغي ذات الطول والقطر المناسبين.
- يرجى التحقق مما إذا كان منفذ USB في جهة الخلفية من مكبر الصوت العمودي متصل بجهاز USB. إذا تبين أن جهاز المنفصل يوفر على دعامة التركيب بالحائط، فستحتاج إلى استخدام جهاز USB آخر بالحجم المناسب.



1 اثقب 2 فتحات متوازية (بقطار 3-8 مم لكل منها وفقاً لنوع الحائط) على الحائط.

← المسافة بين الفتحات هي: 28.78" مم / 731 مم

← يمكنك استخدام قالب التركيب على الحائط المتوفر للمساعدة في تركيب ثقوب الحفر على الحائط.

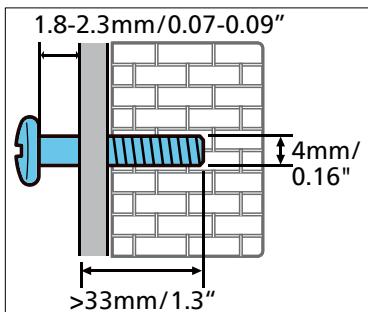
2 ثبت المسامير والبراغي في الفتحات.

← تأكد من ترك فجوة 1.8-2.3 مم بين الحائط ورأس البرغي.

3 ثبت الكائنات الدائطية (x2) في الجهة الخلفية من مكبر الصوت الوددة.

4 علق مكبر الصوت العمودي على براغي التركيب.

### طول البرغي/قطره



الارتفاع المقترن للتركيب على الحائط  
يوصى بتركيب التلفزيون أولًا قبل تركيب مكبر الصوت العمودي على الحائط. مع تركيب التلفزيون مسبقاً، يمكنك تركيب مكبر الصوت العمودي 50 مم/2.0' على الحائط بعيداً عن أسفل التلفزيون.

### تحذير!

- لمنع حدوث إصابة، يجب تركيب هذا الجهاز بإحكام على الأرض/الحائط وفقاً لتعليمات التركيب.
- ارتفاع التركيب المقترن على الحائط: ≥ 1.5 متر.

### 3 التوصيل

#### ملحوظة

- لا تتوفر تجربة صوت Dolby-Digital Digital بليس إلا عندما يكون مكبر الصوت العمودي متصلًا بمصدر HDMI-ARC عبر كابل HDMI أعلى من 1.4.
- سبيل مكبر الصوت العمودي يعمل عند توصيله عبر طرق أخرى (مثل كابل بصري رقمي)، ولكن هذه الطرق غير قادرة على دعم كل ميزات صوت Dolby-Digital Digital بليس. بناءً على ذلك، فإن توصيتنا هي الاتصال عبر HDMI لضمان الصوت دعم Dolby الكامل.

يساعدك هذا القسم على توصيل مكبر الصوت العمودي بتلفزيون وأجهزة أخرى، ثم إعداده. للحصول على معلومات حول التوصيات الأساسية لمكبر الصوت العمودي والملحقات، راجع دليل البدء السريع.

#### ملحوظة

- للحصول على معلومات حول تعريف المنتج ومعدلات وحدات التزود بالطاقة، راجع لوحة النوع في الجهة الخلفية أو السفلية من المنتج.
- قبل إجراء أي توصيلات أو تغييرها، تأكد من فصل كل الأجهزة عن مأخذ الطاقة.

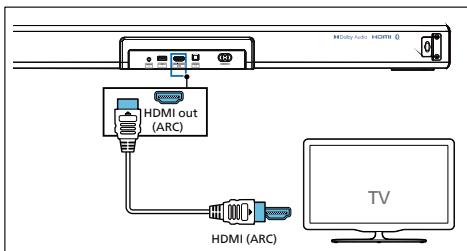
### صوت Dolby-Digital Digital بليس

#### استخدام صوت Dolby-Digital Digital بليس

صوت Dolby-Digital Digital بليس متاح في وضع HDMI-ARC. للحصول على تفاصيل الاتصال، يرجى مراجعة "ال**التوصيل بـ HDMI ARC**".

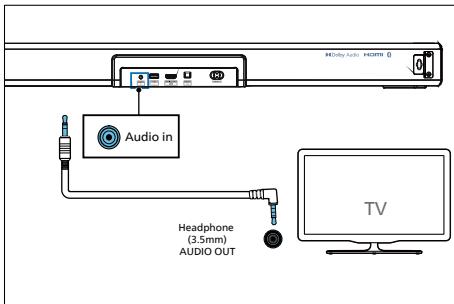
1 لاستخدام صوت Dolby-Digital Digital بليس في وضع HDMI-ARC، يجب أن يدعم تلفزيونك صوت Dolby-Digital Digital بليس.

2 تأكد من تحديد "لا يوجد ترميز" لتشغيل دفق البت في إخراج الصوت الرقمي للجهاز الخارجي المتصل (على سبيل المثال مشغل أقراص Blu-ray، DVD، تلفزيون، الخ).

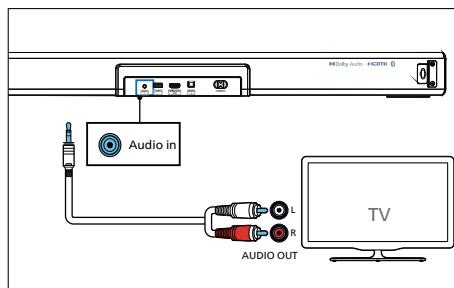


## التوصيل بمقبس AUX

- استخدم كابل صوت من 3.5 مم إلى 3.5 مم لتوصيل مأخذ سماعة الرأس في التلفزيون بمقبس AUX في مكبر الصوت الوحدة.



- استخدم كابل صوت RCA إلى 3.5 مم لتوصيل مأخذ AUX Audio Out (إخراج الصوت) بالتلفزيون بمقبس AUX في الوحدة.



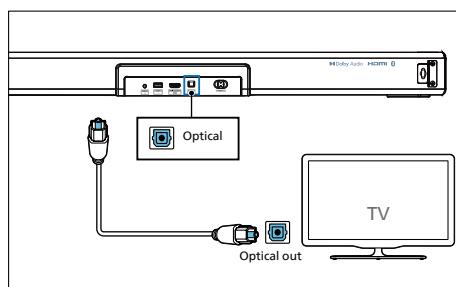
- باستخدام كابل HDMI عالي السرعة، قم بتوصيل موصل HDMI ARC الموجود على مكبر الصوت العمودي بموصل HDMI ARC على التلفزيون.

### ملاحظة

- يجب أن يدعم التلفزيون وظيفة HDMI-CEC وARC. يجب ضبط HDMI-CEC على تشغيل.
- قد تختلف طريقة ضبط HDMI-CEC وARC وفقاً للتلفزيون.
- للحصول على تفاصيل حول وظيفة ARC، يرجى مراجعة دليل مستخدم التلفزيون.
- تأكد من أن استخدام كابلات HDMI التي يمكنها دعم وظيفة ARC.

## التوصيل بمقبس بصري

- باستخدام كابل بصري، قم بتوصيل موصل Optical (بصري) الموجود على مكبر الصوت العمودي بموصل Optical (إخراج بصري) على التلفاز أو جهاز آخر.



- قد يحمل الموصل البصري الرقمي التسمية Spdif أو .Spdif out

الحالة	LED
مضمض الصوت في وضع الاتصال	وميض سريع
تم الاتصال / جاري الاتصال بنجاح	ثابت
فشل بطيء	وميض بطيء



- لا تضغط على زر **Pair** في الجزء الخلفي من مضمض الصوت، باستثناء الإقران اليدوي.

### الإقران اليدوي

إذا لم يكن بإمكانك سماع أي صوت من مضمض الصوت اللاسلكي، فقم بإقران مضمض الصوت يدوياً.

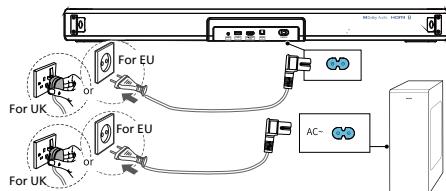
- افصل كابل الطاقة لمضمض الصوت ومكبر الصوت العمودي، ثم أعد توصيلهما بعد 3 دقائق.
- اضغط مع الاستمرار على زر **Pair** الموجود خلف مضمض الصوت لمدة 5 ثوانٍ. سيوسمض المؤشر الموجود على مضمض الصوت بسرعة.
- اضغط (L) على مكبر الصوت العمودي أو جهاز التحكم عن بعد لتشغيل مكبر الصوت العمودي والدخول في وضع الإقران تلقائياً.
- سيصبح المؤشر الموجود على مضمض الصوت ثابتاً باللون البرتقالي عند نجاحه.
- إذا استمر المؤشر في الوميض، فكرر الخطوة 1-3.



- يجب أن يكون مضمض الصوت ضمن مسافة 6 أمتار من مكبر الصوت العمودي في منطقة مفتوحة (كلما كان أقرب كلما كان أفضل).
- قم بإزالة أي أجسام بين مضمض الصوت ومكبر الصوت العمودي.
- إذا فشل الاتصال اللاسلكي مرة أخرى، فتحقق مما إذا كان هناك تعارض أو تداخل قوي (على سبيل المثال، تداخل من جهاز إلكتروني) حول الموقع. قم بإزالة هذه التعارضات أو التداخلات القوية وكرر الإجراءات أعلاه.

## توصيل الطاقة

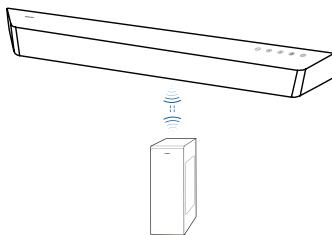
- قبل التوصيل بطاقة التيار المتردد، تأكد من استكمال كل التوصيلات الأخرى.
- خطر تلف المنتج! تأكد من أن الجهد الكهربائي لوحدة التزويد بالطاقة يطابق قيمة الجهد الكهربائي المطبوعة في الجهة الخلفية أو السفلية من الوحدة.
- قم بتوصيل كابل الطاقة الرئيسي بمقبس ~AC في الوحدة الصوت ثم بأخذ الطاقة الرئيسية.
- قم بتوصيل كابل الطاقة الرئيسي بمقبس ~AC في مضمض الصوت ثم بأخذ الطاقة الرئيسية.



- تختلف كمية سلك الطاقة وت نوع القابس باختلاف المناطق.

## الإقران بمضخم الصوت

- ### الإقران التلقائي
- قم بتوصيل مكبر الصوت العمودي ومضخم الصوت بمقابس الطاقة الرئيسية ثم اضغط على الوحدة أو على جهاز التحكم عن بعد لتبديل الوحدة إلى وضع **ON**. **(تشغيل)** سيتم إقران مضخم الصوت ومكبر الصوت العمودي تلقائياً.



- حدد الحالة استناداً إلى مؤشر مضمض الصوت اللاسلكي.

# 4 استخدام مكبر الصوت العمودي

اضغط على زر  بشكل متكرر على الوحدة أو اضغط على أزرار **AUX, Optical, HDMI ARC, Pair/BT, USB** في

جهاز التحكم عن بعد لتحديد الوضع المطلوب.

سيوضح ضوء المؤشر في مكبر الصوت العمودي

الوضع قيد الاستخدام حالياً.

الحالة	الحالة
[AUX/USB] أبيض ثابت	<b>AUX</b>
[AUX/USB] أبيض وامض	<b>USB</b>
[وضع الاستعداد] أحمر ثابت	Standby (وضع الاستعداد)
[BT] أبيض ثابت	<b>Pair / BT</b>
[BT] أبيض وامض	• متصل • لاتصال
[OPT] أبيض ثابت	<b>(صري) OPTICAL</b>
[HDMI ARC] أبيض ثابت	<b>HDMI ARC</b>

## حدد تأثير المعادل (EQ)

حدد أوضاع الصوت المعرفة مسبقاً لتلائم الفيديو والموسيقى.

اضغط على زر **EQ** في جهاز التحكم عن بعد لتحديد تأثيرات المعادل مسبقة الضبط التي تريدها. الوضع الدفتراطي هو **.Movie**.

- Movie** (الفيلم) (5 مصابيح LED تومنض): إنشاء تجربة استماع محيطي. مثالي لمشاهدة الأفلام.
- Music** (الموسيقى) (4 مصابيح LED تومنض): إنشاء صوت ستريو ثنائي القناة أو متعدد القنوات. مثالي للإستماع إلى الموسيقى.
- Voice** (الصوت) (3 مصابيح LED تومنض): إنشاء تأثير صوتي يجعل الصوت البشري أكثر وضوها ومميزة للإستماع.

يساعدك هذا القسم على استخدام مكبر الصوت العمودي لتشغيل الصوت من الأجهزة المتصلة.

## قبل البدء

- قم بإجراء التوصيات الضرورية الموضحة في دليل البدء السريع ودليل المستخدم.
- بدل مكبر الصوت العمودي إلى المصدر الصحيح للأجهزة الأخرى.

## التشغيل وإيقاف التشغيل

- عند توصيل مكبر صوت الوحدة بالمقبس الرئيسي للمرة الأولى، ستكون الوحدة في وضع الاستعداد. سيظهر مؤشر [وضع الاستعداد].
- اضغط على زر  الموجود في جهاز التحكم عن بعد أو على الوحدة الرئيسية لتشغيل الوحدة الرئيسية أو إيقاف تشغيلها.
- افصل قابس التغذية الكهربائية منأخذ التغذية الكهربائية إذا كنت تريد إيقاف تشغيل مكبر صوت الوحدة بالكامل.

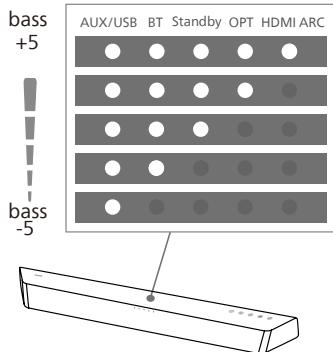
## وضع الاستعداد التلقائي

ينتقل مكبر الصوت العمودي تلقائياً إلى وضع الاستعداد بعد مرور حوالي 15 دقيقة إذا تم فصل التلفاز أو مكبر الصوت العمودي التارجي أو إيقاف تشغيله.

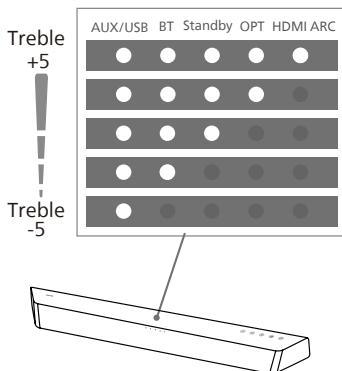
- لإيقاف تشغيل الوحدة تماماً، انزع قابس التيار الرئيسي من مقس التيار الرئيسي.
- يرجى إيقاف تشغيل الوحدة تماماً لتوفير الطاقة في حالة عدم استخدامها.

## ضبط مستوى صوت الطنين الثلاثي والجهير

- 2 اضغط Bass + - في جهاز التحكم عن بعد لزيادة/خفض مستوى صوت مضخم الصوت.



- 3 اضغط Treble + - في جهاز التحكم عن بعد لزيادة/خفض مستوى صوت الطنين الثلاثي.



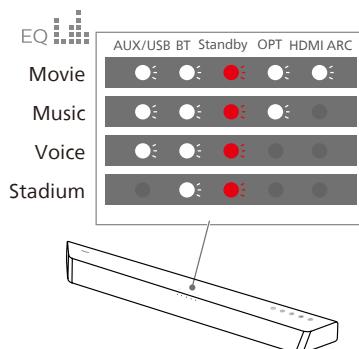
بشكل افتراضي، يتم ضبط الجهير/الطنين على 0.

## إعادة ضبط المصنع

- 1 قم بتشغيل مكبر الصوت العمودي.

- 2 اضغط مع الاستمرار على المفاتيح المحلية + و - لمدة 8 ثوانٍ. بعد أن تضيء جميع مصابيح LED [Standby] باللون الأحمر الثابت، يصبح مؤشر LED [Standby]

• في استاد Stadium (الاستاد) (2 مصابيح LED توافق): ظلق جو كما لو كنت تشاهد لعبة رياضية في استاد رياضي.

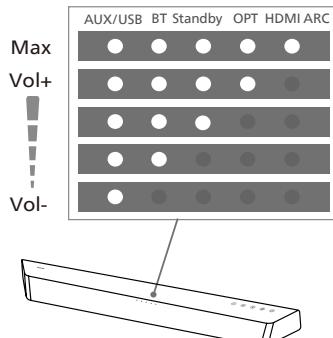


## ضبط مستوى الصوت

عند ضبط مستوى صوت مكبر الصوت العمودي ومضموم الصوت، سيزيد مؤشر الحالة / يقلل من كمية الضوء. وفقاً لعرض الضوء / الوميض المقابل، ددد مستوى الصوت الحالي لمكبر الصوت العمودي ومضموم الصوت.

## ضبط مستوى الصوت

- 1 اضغط على +/- في مكبر الصوت العمودي أو اضغط على Vol+/Vol- في جهاز التحكم عن بعد لزيادة / خفض مستوى الصوت.



## تشغيل Bluetooth

- أثناء التشغيل، في حالة وجود مكالمة، يتوقف تشغيل الموسيقى مؤقتاً. يتم استئناف التشغيل عند انتهاء المكالمة.
- إذا كان جهاز Bluetooth يدعم نمط AVRCP، فيمكنك الضغط على ▶▶ / ◀◀ في جهاز التحكم عن بعد للخطي مسار، أو الضغط على ▶▶ لـ إيقاف التشغيل مؤقتاً/استئناف التشغيل.

5 لفصل اتصال Bluetooth وإقران جهاز Bluetooth جديد:

- اضغط مطولاً على مفتاح ✖ في الوحدة أو اضغط مع الاستمرار على زر **Pair/BT** في جهاز Bluetooth عن بعد لفصل اتصال Bluetooth والدخول في وضع الاتصال.

### ملاحظة

- في مكان مفتوح بدون عوائق، يبلغ الحد الأقصى لنطاق التشغيل بين مكبر الصوت العمودي وجهاز البلوتوث 10 أمتار (30 قدمًا) تقريبًا.
- التوافق مع كل أجهزة Bluetooth غير مضمون.
- قد تتم مقاطعة دفق الموسيقى بسبب العوائق بين الجهاز وشريط الصوت، مثل الحائط أو الغلاف المعدني الذي يغطي الجهاز أو الأجهزة الأخرى الفريدة التي تعمل بنفس التردد.

عبر Bluetooth، قم بتوصيل مكبر الصوت العمودي بجهاز Bluetooth (مثل iPad أو iPhone أو iPod اللمس أو هاتف Android أو كمبيوتر محمول)، ويمكنك بعد ذلك الاستماع إلى ملفات المذكرة على الجهاز من خلال مكبرات صوت مكبر الصوت العمودي.

### ما تحتاج إليه

- جهاز Bluetooth A2DP يدعم ملف تعريف Bluetooth + avrcp9 وهو مزود بتقنية Bluetooth 5.0 الإصدار .EDR.
- يبلغ الحد الأقصى لنطاق التشغيل بين مكبر الصوت العمودي وجهاز البلوتوث 10 أمتار (30 قدمًا) تقريبًا.

1 اضغط على الزر ✖ على مكبر الصوت العمودي أو اضغط على الزر **Pair/BT** على جهاز التحكم عن بعد لتحويل مكبر الصوت العمودي إلى وضع [BT]. سيومض مؤشر [BT].

2 على جهاز Bluetooth، قم بتشغيل Bluetooth، وابحث عن جهاز **Philips TAB7207** وحدد لبدء الاتصال (راجع دليل مستخدم جهاز Bluetooth حول كيفية تمكين Bluetooth). أثناء الاتصال، سيومض مؤشر [BT].

3 انتظر حتى تسمع المطالبة الصوتية من مكبر الصوت العمودي. إذا تم الاتصال بنجاح، فسيضيئ مؤشر [BT] بثبات.

4 حدد ملفات الصوت أو الموسيقى وقم بتشغيلها على جهاز Bluetooth.

## AUX / Optical / HDMI ARC

- تأكد من توصيل الوحدة بالטלוויזיהين أو جهاز الصوت.
- 1 اضغط على زر  بشكل متكرر على الوحدة أو اضغط على أزرار **AUX, Optical, HDMI ARC** في جهاز التحكم على بعد لتحديد الوضع المطلوب.
- سيسوّج ضوء المؤشر في مكبر الصوت العمودي الوضع قيد الاستخدام حالياً.

الحالة	حالة LED
AUX	[AUX/USB] أبيض ثابت
OPTICAL (بصري)	[OPTICAL] أبيض ثابت
HDMI ARC	[HDMI ARC] أبيض ثابت

- 2 شغل جهاز الصوت مباشرة للحصول على ميزات التشغيل.
- 3 اضغط على زر  (مستوى الصوت) لضبط مستوى الصوت إلى المستوى المطلوب.

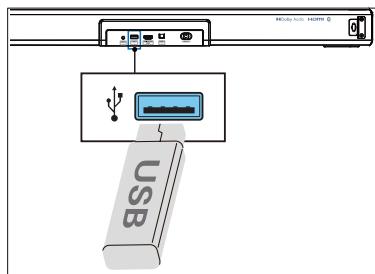
### تلميح

- أثناء استخدام الوضع **Optical/HDMI ARC**. إذا لم يكن هناك خرج صوت من الوحدة ووميّص مؤشر الحالة، فقد تحتاج إلى تنشيط خرج إشارة **PCM** أو **Dolby Digital** على جهاز المصدر (مثل التلفزيون أو مشغل DVD أو مشغل Blu-ray).

## تشغيل USB

استمتع بالصوت على جهاز تخزين USB، مثل مشغل USB flash وذاكرة MP3

- 1 أدخل جهاز USB.



- 2 اضغط على الزر  بشكل متكرر على مكبر الصوت العمودي أو على جهاز التحكم عن بعد لتحديد وضع USB.

- يوّضح مؤشر LED باللون الأبيض.

- 3 أثناء التشغيل:

زرة	الإجراء
▶▶	بدء التشغيل أو إيقافه مؤقتاً أو استئنافه
◀◀	تخطي إلى المسار السابق
▶▶	تخطي إلى المسار التالي.

### تلميّحات

- قد لا يتوافق هذا المنتج مع أنواع معينة من أجهزة تخزين USB.
- إذا كنت تستخدم كابل امتداد USB أو موزع USB أو قارئ بطاقات USB متعدد الوظائف، فقد لا يتم التعرّف على جهاز تخزين USB.
- لا تقم بإزالة جهاز تخزين USB أثناء فرآءه الملف.
- يمكن أن يدعم المنتج أجهزة USB بذاكرة تصل سعتها إلى 128 جيجابايت.
- يمكن لهذا المنتج تشغيل ملفات **.MP3, WAV, FLAC**.
- دعم منفذ USB: 5 فولت  500 مللي أمبير.

# 5 مواصفات المنتج

ملحوظة



• المواصفات والتصميم عرضة للتغيير من دون إشعار.

مصدر الطاقة	240-100 فولت~ 60-50 هرتز
استهلاك الطاقة	45 واط
استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد	> 0.5 واط
الاستجابة التردية	35 هرتز - 150 هرتز
المقاومة	3 Ω
الأبعاد (العرض × الارتفاع × العمق)	300 × 400 × 150 ملم
الوزن	4.7 كيلو جرام
درجة حرارة التشغيل	0 درجة مئوية - 40 درجة مئوية

## جهاز التحكم عن بعد

المسافة/زاوية	6 أمتار/30 درجة
نوع البطارية	AAA (فولت × 2)

## تنسيقات الصوت المدعومة

HDMI ARC	Dolby Digital, Dolby Digital Plus, PCM 2ch •
Optical	Dolby Digital, PCM 2ch •
Bluetooth	SBC •
USB	USB
MP3, WAV, FLAC •	5 فولت --- 500 مللي أمبير.



•

## Bluetooth

أوضاع	A2DP, AVRCP
إصدار	V 5.0
تردد	Bluetooth 2480-2402 ميجا هرتز
طاقة جهاز الإرسال:	≥ 10 ديسibel
نطاق التردد/قوة الإرسال	Bluetooth 2.4G لاسلكي 2480-2402 ميجا هرتز / ≥ 0 ديسibel

## قسم مضخم الصوت

قدرة الخرج	RMS 260W @THD<=10%
الأقصى	520 واط

## مكبر الصوت العمودي

مصدر الطاقة	240-100 فولت~ 60/50 هرتز
استهلاك الطاقة	30 واط
استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد	> 0.5 واط
الاستجابة التردية	150 هرتز-20 كيلو هرتز
المقاومة	8 Ω
الأبعاد (العرض × الارتفاع × العمق)	106 × 65 × 800 مم
الوزن	2.1 كيلو جرام
درجة حرارة التشغيل	0 درجة مئوية - 45 درجة مئوية

# 6 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تحذير 

- خطر حدوث صدمة كهربائية. لا تقم أبداً بإزالة هيكل هذا المنتج.

صوت أو صدى مشوه.

- إذا كنت تشغّل الصوت من التلفزيون عبر هذا المنتج، فتأكد من كتم صوت التلفزيون.

لا يصدر أي صوت من مضخم الصوت اللاسلكي.

- قم بتوسيع مضخم الصوت يدوياً بالوحدة الرئيسية.
- رفع مستوى الصوت. اضغط على Vol+ (رفع مستوى الصوت) على جهاز التحكم عن بعد أو على مكبر الصوت العمودي.
- عند استخدام أي من الإدخالات الرقمية، إذا لم يكن هناك صوت:

- حاول ضبط إخراج التلفزيون على PCM أو - وصله مباشرةً بمصدر آخر. - لا تمر بعض أجهزة التلفزيون عبر الصوت الرقمي.

- قد يكون التلفزيون مضبوطاً إلى إخراج صوت متغير. تأكد من ضبط إعداد إخراج الصوت على FIXED (ثابت) أو STANDARD (قياسي)، وليس VARIABLE (متغير). راجع دليل مستخدم التلفزيون للحصول على مزيد من المعلومات المفصلة.

إذا كنت تستخدم Bluetooth، فتأكد من أن مستوى الصوت على الجهاز المصدر قيد التشغيل وأنه لم يتم كتم صوت الجهاز.

عند توقف التشغيل وعدم وجود صوت في وضع Wi-Fi، يرجى التحقق مما إذا كانت شبكتك المنزلية طبيعية.

## Bluetooth

يتعذر على الجهاز الاتصال بمكبر الصوت العمودي.

- لا يدعم الجهاز الوضاع المتوافقة المطلوبة لمكبر الصوت العمودي.
- لم تقم بتمكين وظيفة Bluetooth في الجهاز. راجع دليل المستخدم الخاص بالجهاز حول كيفية تمكين الوظيفة.

## الوحدة الرئيسية

الأزرار الموجودة على الوحدة الرئيسية لا تعمل.

- افصل مصدر الطاقة لدقائق قليلة، ثم أعد توصيله.

## لا توجد طاقة

- تأكد من توصيل سلك التيار المتردد بشكل صحيح.
- تأكد من وجود طاقة في مأخذ التيار المتردد.
- اضغط على الزر  على جهاز التحكم عن بعد أو مكبر الصوت العمودي لتشغيل مكبر الصوت العمودي.

## الصوت

لا يوجد صوت من مكبر صوت مكبر الصوت العمودي.

- قم بتوسيع كابل الصوت من مكبر الصوت العمودي بالتلفزيون أو أجهزة أخرى. ومع ذلك، لا تحتاج إلى توصيل صوت منفصل في الحالات التالية:
  - يتم توصيل مكبر الصوت العمودي والتلفزيون عبر توصيلة HDMI ARC، أو HDMI in على مكبر الصوت العمودي.
  - تم توصيل جهاز بموصل HDMI على مكبر الصوت العمودي.
- على جهاز التحكم عن بعد، حدد إدخال الصوت الصحيح.
- تأكد من عدم كتم صوت مكبر الصوت العمودي.

- 
- يتم إيقاف تشغيل مكبر الصوت العمودي.**
- عندما يكون مستوى إشارة الإدخال الخارجية للوحدة منخفضاً جداً، سيتم إيقاف تشغيل الوحدة تلقائياً في غضون 15 دقيقة. يرجى زيادة مستوى الصوت في جهازك الخارجي.
- 

- مضخم الصوت في وضع الخمول أو لا يضيء مؤشر مضخم الصوت.**
- يرجى فصل سلك الطاقة من مأخذ الطاقة الرئيسي، ثم أعد توصيله مرة أخرى بعد 3 دقائق لإعادة ضبط مضخم الصوت.

- الجهاز غير متصل بشكل صحيح. قم بتوصيل الجهاز بشكل صحيح.
- مكبر الصوت العمودي متصل بالفعل بجهاز آخر ممكناً لاستخدامه.** افصل الجهاز المتصل، ثم حاول مرة أخرى.

#### جودة تشغيل الصوت من جهاز Bluetooth متصل ضعيفة.

- استقبال Bluetooth ضعيف. قرب الجهاز من مكبر الصوت العمودي، أو أزل أي عائق بين الجهاز ومكبر الصوت العمودي.

#### لا يمكنني العثور على اسم Bluetooth لهذه الوحدة على جهاز Bluetooth.

- تأكد من تشغيل وظيفة Bluetooth على جهاز Bluetooth.
- أعد إقراان الوحدة بجهاز Bluetooth.

#### جهاز التحكم عن بعد لا يعمل.

- قبل الضغط على أي زر للتحكم في التشغيل، حدد المصدر الصحيح أولاً.
- قلل المسافة بين جهاز التحكم عن بعد والوحدة.
- أدخل البطارية مع التقييد بالقطبية الصحيحة (+/-) كما هو مبين.
- استبدل البطارية.
- وجه جهاز التحكم عن بعد نحو المستشعر الموجود في مقدمة الوحدة مباشرة.

---

## Trademarks:



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by MMD Hong Kong Holding Limited is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Roku, the Roku logo, Roku TV, Roku TV Ready, and the Roku TV Ready logo are trademarks and/or registered trademarks of Roku, Inc. This product is Roku TV Ready-supported in the United States, Canada, United Kingdom, Mexico and Brazil. Countries are subject to change. For the most current list of countries in which this product is Roku TV Ready-supported, please email [rokutvready@roku.com](mailto:rokutvready@roku.com).



المواصفات عرضة للتغيير من دون إشعار. يرجى زيارة الموقع [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) للحصول على آخر التحديثات والمستندات. إن Philips والشعار على شكل درع الخاص به هما علامتان تجاريتان مسجلتان في Koninklijke Philips N.V. ويتم استخدامهما بموجب ترخيص. تم تصنيع هذا المنتج وبيعه تحت مسؤولية MMD Hong Kong Holding أو أحد الشركات التابعة لها، وتعتبر MMD Hong Kong Holding Limited الشركة الضامنة لهذا المنتج.

